

Sisalex® 303

internal

10

Jahre Garantie*
Ans Garantie
Anni Garanzia
Years Warranty

Dampfbremse und Luftdichtung
Pare-vapeur et couche d'étanchéité à l'air
Freno vapore e strato impermeabile all'aria
Vapour check and airtight layer

150 cm x 50 m
75 m²

SD: 4,39 m

* Bei Ampack gehört Sicherheit zum System. Nicht nur der Materialersatz auch die Ein- und Ausbaukosten sowie Folgeschäden sind gedeckt.

Les produits Ampack sont synonymes de sécurité. La garantie couvre non seulement le remplacement des matériaux, mais également les frais d'installation et de second oeuvre.

La sicurezza fa parte del sistema Ampack. La garanzia Ampack non copre unicamente il materiale sostitutivo, bensì anche i costi di rimozione e di posa.

Security is part of the system at Ampack. We cover the cost of removal and replacement, and consequential damage, as well as the replacement materials.

Technische Angaben	Données techniques	Dati tecnici	Technical details		
Rollenmasse	Dimension des rouleaux	Dimensioni dei rotoli	Roll dimensions		
Länge	Longueur	Lunghezza	length	50 m	EN 1848-2
Breite	Largeur	Larghezza	width	1,5 m	EN 1848-2
Fläche	Surface	Superficie	area	75 m ²	
SD-Wert	Valeur SD	Valore SD	SD value	4,39 m	EN ISO 12 572
Gewicht	Poids	Peso	Weight	180 g/m ²	EN 1849-2
Dicke	Epaisseur	Spessore	Thickness	0,25 mm	
Reissfestigkeit	Résistance à la déchirure	Resistenza allo strappo	Tear resistance		
längs	sens longitudinal	longitudinale	longitudinal	490 N/5 cm	EN 12 311-2/A
quer	sens transversal	trasversale	transverse	230 N/5 cm	EN 12 311-2/A
Widerstand gegen Weiterreißen (Nagelschaft)	Résistance à la déchirure (au clou)	Resistenza allo strappo (chiodi)	Resistance to further tearing (nail shaft)		
längs	sens longitudinal	longitudinale	longitudinal	60 N	EN 12 310-1
quer	sens transversal	trasversale	transverse	45 N	EN 12 310-1

Technische Angaben	Données techniques	Dati tecnici	Technical details		
Brandverhalten	Réaction au feu	Comportamento al fuoco	Fire performance		EN ISO 11 925-2:2002
Klassierung nach	Classement selon	Classificazione secondo	classification to	E	EN 13 501-1
Wasserdichtheit	Résistance à la pénétration de l'eau	Resistenza contro le infiltrazioni d'acqua	Resistance to water penetration	bestanden existant superato passed	EN 1928
Überlappungsbreite	Largeur de recouvrement	Larghezza della sovrapposizione	Width of overlap	10 cm	
Scherwiderstand der Fugennähte	Résistance au cisaillement des joints	Resistenza alla forza di taglio dei giunti	Shear resistance of joints		EN 12 317-2
längs	sens longitudinal	longitudinale	longitudinal	275 N	
quer	sens transversal	trasversale	transverse	245 N	
Dauerhaftigkeit gegen Alterung	Résistance au vieillissement	Resistenza all'invecchiamento	Resistance to ageing	bestanden existant superato passed	EN 1928:2001
Dauerhaftigkeit gegen Chemikalien	Résistance aux agents chimiques	Resistenza agli agenti chimici	Resistance to chemicals	bestanden existant superato passed	EN 13 984:2004/C



EN13984:2005-02/2007

Ampack Italia s.r.l.
Viale Stazione 7
39100 Bolzano
Tel. 0471 053 475
Fax 0471 053 476
ampack@ampackitalia.it
www.ampackitalia.it

Ampack S.A.R.L.
Le Cartecentre
1, rue René Blanc
F-74100 Annemasse
Tél. 04 50 83 70 54
Fax 04 50 83 70 53
ampack@ampack.fr

Ampack Handels GmbH
Wiedengasse 25
A-6840 Götzis
T 05523 53433
F 05523 53426
ampack@ampack.at
www.ampack.at

Ampack Bautechnik GmbH
Wallbrunnstrasse 24
79539 Lörrach
Tel. 07621 1610264
Fax. 07621 1611627
ampack@ampack.de
www.ampack.de

Ampack AG
Seebleichstrasse 50
Postfach • CH-9401 Rorschach
T +41 (0)71 858 38 00
F +41 (0)71 858 38 37
ampack@ampack.ch
www.ampack.ch



Einsatzgebiete und Besonderheiten

Verbund bestehend aus zwei Kraftpapieren und einer Glasfasernetzeinlage.

- Universell einsetzbar
- Reines Kraftpapier mit Netzeinlage
- Reissfest
- Ökologisches Produkt
- Für Ausblasdämmung geeignet

Verlegetipps

Sisalex® 303 ist Dampfbremse und Luftdichtung zugleich. Alle Fugen, Spalten, Überlappungen, Anschlüsse und Durchbrüche müssen luftdicht ausgebildet werden. Beschädigungen in der Fläche sind abzudichten.

Sisalex® 303 wird im trockenen Innenausbau warmseitig der Wärmedämmschicht eingesetzt und im Überlappungsbereich mit Klammern oder Nägeln verdeckt befestigt. Die glatte, bedruckte Seite zeigt dabei zum Raum und auf dieser wird verklebt. Beim Verlegen darauf achten, dass die Bahnen 10 cm überlappen. Die Überlappungen sind anschliessend mit Acrylklebeband **Ampacoll® INT** oder **Ampacoll® AT** dicht abzukleben. Auf nicht nagelbaren Unterkonstruktionen stellt das Klebeband **Ampacoll® DT** eine Montagehilfe dar. Durch Anbringen der raumseitigen Verklebung erfolgt dann die definitive Befestigung. Randanschlüsse sind mit **Ampacoll® BK 530** oder **Ampacoll® RA** auszuführen. Poröse oder staubige Untergründe mit **Ampacoll® Connecto** vorstreichen.

Durchdringungen wie Lüftungs- und Elektrorohre, Pfetten, Sparren usw. sind dauerhaft mit **Ampacoll® BK 535**, 50 mm breit, abzudichten. Bei porösen, staubigen oder rauhen Untergründen ist auch hier ein Voranstrich mit **Ampacoll® Connecto** notwendig.

Emploi et caractéristiques

Matériau composite constitué de deux couches de papier Kraft entre lesquelles a été inséré un filet de fibres de verre.

- Usage universel
- Pur papier Kraft à filet intégré
- Résistant à la déchirure
- Produit écologique

Conseils de pose

Sisalex® 303 sert à la fois de pare-vapeur et de couche d'étanchéité à l'air. Tous les joints, toutes les fentes, tous les raccords avec les parties de construction ou entre les lés doivent être scellés de manière étanche à l'air. Les endroits où la surface est endommagée doivent être réparés de manière étanche.

Sisalex® 303 doit être posé du côté chaud de l'isolation thermique des constructions sèches. Clouage ou agrafage caché sous les joints à recouvrement. Le côté lisse et imprimé du pare-vapeur doit donner côté chambre. Le collage s'effectue sur cette face. Faire attention à ménager des joints de recouvrement de 10 cm. Une fois les lés posés, coller les joints de recouvrement de manière étanche avec le ruban adhésif **Ampacoll® INT** ou **Ampacoll® AT**. Lorsque la sous-construction ne se prête pas au clouage ou à l'agrafage, utiliser le ruban adhésif **Ampacoll® DT**. L'habillage des parois de la chambre consolide durablement la fixation du pare-vapeur. Les raccords aux bords doivent être réalisés avec **Ampacoll® BK 530** ou **Ampacoll® RA**. Préparer les supports poreux ou poussiéreux avec **Ampacoll® Connecto**.

Fermer de manière étanche à l'air les endroits de passage de canaux d'aération ou de câblage électrique, de pannes ou de chevrons etc. avec **Ampacoll® BK 535**, 50 mm. Appliquer préalablement **Ampacoll® Connecto** sur les supports poreux, rugueux ou poussiéreux.

Campi d'applicazione e particolarità

Materiale composto da due strati di carta kraft con una rete di fibra di vetro interposta.

- Materiale naturale di carta
- Resistente allo strappo

Consigli per la posa

Sisalex® 303 è un freno vapore e strato impermeabile all'aria. Ogni giunto, fessura, sovrapposizione o raccordo deve quindi essere sigillato ermeticamente. Anche i danni sulla superficie vanno riparati.

Sisalex® 303 viene impiegato all'interno delle costruzioni asciutte. Esso è posato sul lato caldo della costruzione e fissato in corrispondenza delle sovrapposizioni con graffe o chiodi. Il lato liscio e stampato è rivolto verso l'interno ed è su questo lato che viene applicato il nastro adesivo. Durante la posa i teli vengono sovrapposti di 10 cm e i giunti sigillati ermeticamente con il nastro adesivo **Ampacoll® INT** o **Ampacoll® AT**. Sui supporti dove non è possibile impiegare chiodi o graffe, il nastro adesivo **Ampacoll® DT** rappresenta una valida alternativa. In questo caso il fissaggio diventerà definitivo con l'applicazione del rivestimento interno. I raccordi perimetrali vanno sigillati con **Ampacoll® BK 530** o **Ampacoll® RA**. Applicare preventivamente il **Ampacoll® Connecto** su supporti porosi, polverosi o umidi.

Gli elementi passanti come tubi di ventilazione, tubi elettrici, terzere, correntini ecc. vanno sigillati permanentemente con **Ampacoll® BK 535**, larghezza 50 mm. Anche in questo caso su supporti porosi, polverosi o umidi applicare il **Ampacoll® Connecto**.

Areas of application/special features

Compound made of two kraft papers and a glass fibre inlay.

- Universally applicable
- Pure kraft paper with net inlay
- Tear-proof
- Ecological product

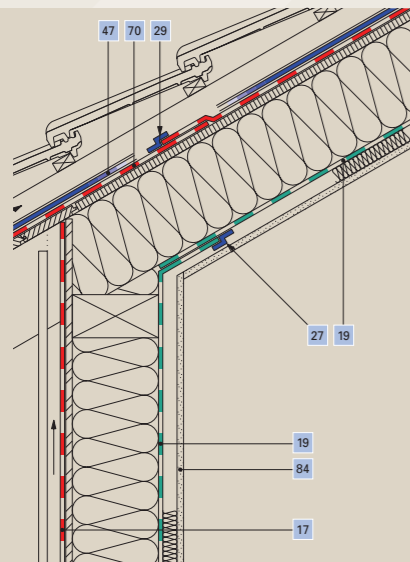
Tips for laying

Sisalex® 303 is both vapour check and airtight seal. All seams, crevices, overlaps, joints and penetrations must be made airtight. Any surface damage must be sealed.

Sisalex® 303 is used on the dry, internal, warm side of the thermal insulation layer, and invisibly fixed using clips or nails in any overlapping areas. The smooth, printed side must face the room and is used for gluing. When laying, take care that the strips overlap by 10 cm. The overlaps must then be sealed tight, using **Ampacoll® INT** or **Ampacoll® AT** adhesive tape. **Ampacoll® DT** can be used as an aid to installation where nails can not be used on the sub-structure. The cladding on the room side then provides the final element of fixing. **Ampacoll® BK 530** or **Ampacoll® RA** must be used for edge connections. Use **Ampacoll® Connecto** to prime porous or dusty sub-structures.

Any penetration points for ventilation/electrical conduits, purlins, spars, etc. must be permanently sealed with 50 cm wide **Ampacoll® BK 535**. Again, use **Ampacoll® Connecto** to prime porous, dusty or rough sub-structures.

Trockener Innenausbau: Anwendungsbeispiel • Construction intérieure sèche: Exemple d'application • Costruzione interna asciutte: esempio applicativo • Dry internal construction: application example



70	Ampack-Dachbahn
71	Ampack-Winddichtung
19	Dampfbremse Sisalex® 303
27	Klebeband Ampacoll® INT / Ampacoll® AT
29	Klebeband Ampacoll® XT, 60 mm
47	Nageldichtung Ampacoll® ND.Band
84	Innenverkleidung

70	Lé de sous-toiture d'Ampack
71	Étanchéité au vent d'Ampack
19	Pare-vapeur Sisalex® 303
27	Ruban adhésif Ampacoll® INT / Ampacoll® AT
29	Ruban adhésif Ampacoll® XT, 60 mm
47	Taquet d'étanchéité Ampacoll® ND.Band
84	Revêtement

70	Teli di sottotetto d'Ampack
71	Teli di tenuta al vento d'Ampack
19	Freno vapore Sisalex® 303
27	Nastro adesivo Ampacoll® INT / Ampacoll® AT
29	Nastro adesivo Ampacoll® XT, 60 mm
47	Guarnizioni per chiodi Ampacoll® ND.Band
84	Rivestimento

70	Ampack roof membrane
71	Ampack wall membrane
19	Vapour check Sisalex® 303
27	Adhesive tape Ampacoll® INT / Ampacoll® AT
29	Adhesive tape Ampacoll® XT, 60 mm
47	Nail seal Ampacoll® ND.Band
84	Cladding